

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ **Verordening (EG) nr. 1954/2003 van de Raad van 4 november 2003 betreffende het beheer van de visserijinspanning voor bepaalde vangstgebieden en visbestanden van de Gemeenschap, tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2847/93 en tot intrekking van de Verordeningen (EG) nr. 685/95 en (EG) nr. 2027/95** 1
- Verordening (EG) nr. 1955/2003 van de Commissie van 6 november 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 8
- ★ **Verordening (EG) nr. 1956/2003 van de Commissie van 6 november 2003 tot vaststelling van de hoeveelheden die aan de importeurs worden toegewezen uit de eerste tranche van de communautaire kwantitatieve contingenten die in 2004 op bepaalde producten van oorsprong uit de Volksrepubliek China van toepassing zijn** 10
- ★ **Verordening (EG) nr. 1957/2003 van de Commissie van 6 november 2003 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 851/2002 houdende erkenning van de in Cyprus verrichte, aan invoer in de Europese Gemeenschap voorafgaande handelsnormcontroles inzake verse groenten en fruit** 13
- Verordening (EG) nr. 1958/2003 van de Commissie van 6 november 2003 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit (citroenen) 14
- Verordening (EG) nr. 1959/2003 van de Commissie van 6 november 2003 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm 15
- Verordening (EG) nr. 1960/2003 van de Commissie van 6 november 2003 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer naar bepaalde derde landen van witte suiker voor de dertiende deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1290/2003 17
- Verordening (EG) nr. 1961/2003 van de Commissie van 6 november 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst en schorsing van de afgifte van de uitvoercertificaten 18

Verordening (EG) nr. 1962/2003 van de Commissie van 6 november 2003 betreffende de offertes voor de uitvoer van haver, die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1814/2003	21
--	----

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

2003/784/EG:

★ Beschikking van de Commissie van 6 november 2003 houdende machtiging van Italië om de experimenten met een nieuw oenologisch procédé voort te zetten (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 4099)	22
---	----

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1954/2003 VAN DE RAAD

van 4 november 2003

betreffende het beheer van de visserijinspanning voor bepaalde vangstgebieden en visbestanden van de Gemeenschap, tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2847/93 en tot intrekking van de Verordeningen (EG) nr. 685/95 en (EG) nr. 2027/95

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 37 en artikel 299, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2371/2002 van de Raad van 20 december 2002 inzake de instandhouding en de duurzame exploitatie van de visbestanden in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽³⁾ stelt de Raad communautaire maatregelen vast waarbij de toegang tot wateren en hulpbronnen en de duurzame uitoefening van visserijactiviteiten worden geregeld.
- (2) De regeling voor de toegang tot de wateren en tot de bestanden als bedoeld in de artikelen 156 tot en met 166 en 347 tot en met 353 van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal is op 31 december 2002 afgelopen. Daarom dienen sommige bepalingen van Verordening (EG) nr. 685/95 van de Raad van 27 maart 1995 betreffende het beheer van de visserijinspanningen voor bepaalde vangstgebieden en visbestanden van de Gemeenschap ⁽⁴⁾ en Verordening (EG) nr. 2027/95 van de Raad van 15 juni 1995 tot invoering van een regeling voor het beheer van de visserijinspanning voor bepaalde vangstgebieden en visbestanden van de Gemeenschap ⁽⁵⁾ aan deze nieuwe rechtssituatie te worden aangepast.
- (3) Andere bepalingen van de Verordeningen (EG) nr. 685/95 en (EG) nr. 2027/95 hebben betrekking op de invoering van een algemene regeling voor het beheer van de visserijinspanning om een toename van de visserijinspanning te voorkomen en staan los van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal. Deze bepalingen zijn belangrijk voor het visserijbeheer en moeten gehandhaafd blijven.

(4) Om ervoor te zorgen dat de totale visserijspanningsniveaus in de verschillende visserijtakken niet stijgen, moet een nieuwe regeling voor het beheer van de visserijinspanning in de ICES-deelgebieden V, VI, VII, VIII, IX en X en in de CECAF-sectoren 34.1.1, 34.1.2 en 34.2.0 worden vastgesteld. Bij deze regeling zal de visserijinspanning worden beperkt tot de in de periode 1998 tot en met 2002 in de betrokken visserijtakken geleverde visserijinspanning.

(5) Om de samenhang tussen verschillende regels voor het beheer van de visserijinspanning te waarborgen, moet de door de onderhavige verordening beoogde algemene beperking van de visserijinspanning worden herzien wanneer de Raad voor hetzelfde gebied of een deel daarvan als onderdeel van een herstelplan regels voor het beheer van de visserijinspanning vaststelt. Een herziening van de uitvoering van dit schema vóór eind december 2006 zou de Raad ook in de gelegenheid stellen de situatie opnieuw te beoordelen.

(6) Ter bescherming van de kwetsbare biologische situatie in de wateren rond de Azoren, Madeira en de Canarische Eilanden en met het oog op de instandhouding van de plaatselijke economie van deze eilanden is het noodzakelijk, rekening houdend met de structurele economische en sociale situatie van die eilanden, bepaalde visserijactiviteiten in die wateren te beperken tot vaartuigen die in de havens van deze eilanden geregistreerd zijn. Een herziening van deze maatregelen vóór eind december 2006 zou de Raad in de gelegenheid stellen de situatie opnieuw te beoordelen.

(7) Ten zuiden en ten westen van Ierland is een gebied aangemerkt als gebied met hoge concentraties van jonge heek. Voor dat gebied gelden speciale beperkingen op het gebruik van demersaal vistuig. Eveneens terwille van de bescherming van dit bestand moeten er binnen de hierboven omschreven algemene regeling specifieke eisen inzake vangstbeperkingen worden vastgesteld. Een herziening van deze eisen vóór eind december 2008 zou de Raad in de gelegenheid stellen de situatie opnieuw te beoordelen.

(8) Het is de taak van de vlaggenlidstaten maatregelen vast te stellen om de visserijinspanning te regelen; er dient derhalve voor te worden gezorgd dat de beheers- en toezichtprocedures transparant en billijk zijn.

⁽¹⁾ Voorstel van 17 december 2002 (nog niet in het Publicatieblad verschenen).

⁽²⁾ Advies van 4 juni 2002 (nog niet in het Publicatieblad verschenen).

⁽³⁾ PB L 358 van 31.12.2002, blz. 59.

⁽⁴⁾ PB L 71 van 31.3.1995, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB L 199 van 24.8.1995, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 149/1999 (PB L 18 van 23.1.1999, blz. 3).

- (9) Rekening houdend met de bijzondere beschermingseisen voor soorten waarvan de geografische spreiding ook wateren omvat die onder de soevereiniteit of jurisdictie van meer dan één lidstaat staan, moet het de lidstaten toegestaan zijn de visserijactiviteiten van vaartuigen die onder hun vlag varen, te beperken tot specifiek vistuig, specifieke seizoenen en specifieke deelgebieden.
- (10) De Commissie dient over de mogelijkheid te beschikken om de maximale beperking van de visserijinspanningen aan te passen op basis van een terdege met redenen omkleed verzoek van een lidstaat, teneinde deze lidstaat in staat te stellen zijn vangstmogelijkheden optimaal te benutten.
- (11) In verband met de wijziging van de regeling inzake het beheer van de visserijinspanning is het noodzakelijk overeenkomstige wijzigingen aan te brengen in titel II en titel III van Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controle-regeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽¹⁾.
- (12) Om de rechtszekerheid te waarborgen en het huidige evenwicht in de betrokken gebieden en bestanden niet in gevaar te brengen, alsmede om ervoor te zorgen dat de visserijinspanning en de beschikbare hulpbronnen met elkaar in evenwicht zijn, dienen de Verordeningen (EG) nr. 685/95 en (EG) nr. 2027/95 te worden vervangen.
- (13) De voor de uitvoering van deze verordening vereiste maatregelen worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽²⁾.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I

WERKINGSSFEER EN DEFINITIES

Artikel 1

Werkingsfeer

Deze verordening stelt de criteria en procedures vast voor een beheerssysteem betreffende de visserijinspanning in de ICES-deelgebieden V, VI, VII, VIII, IX en X en de CECAF-sectoren 34.1.1, 34.1.2 en 34.2.0.

⁽¹⁾ PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

Artikel 2

Definities

In het kader van deze verordening zijn de volgende definities van toepassing:

- a) de omschrijving van de ICES- en CECAF-gebieden is die welke is vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3880/91 van de Raad van 17 december 1991 inzake de verstrekking van statistieken van de nominale vangsten van lidstaten die in het noordoostelijke gedeelte van de Atlantische Oceaan vissen ⁽³⁾;
- b) „visserijinspanning”: het product van de capaciteit en de activiteit van een vissersvaartuig; voor een groep vaartuigen is dit de som van de visserijinspanningen van elk van de vaartuigen in de groep.

HOOFDSTUK II

REGELING VOOR HET BEHEER VAN DE VISSERIJINSPANNING

Titel I

Bepalingen inzake bepaalde soorten visserij

Artikel 3

Maatregelen betreffende de vangst van demersale soorten en bepaalde weekdieren en schaaldieren

- Behalve voor het in artikel 6, lid 1, gedefinieerde gebied:
 - a) maken de lidstaten een raming van de visserijinspanning die door vaartuigen met een lengte over alles van 15 m of meer als jaarlijks gemiddelde van de periode 1998 tot en met 2002 is verricht in elk van de in artikel 1 genoemde ICES-deelgebieden en CECAF-sectoren voor de demersale visserij, met uitzondering van de demersale visserij die valt onder Verordening (EG) nr. 2347/2002 van de Raad van 16 december 2002 tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de toegang tot diepzeebestanden en bij de visserij daarop in acht te nemen voorschriften ⁽⁴⁾, en de visserij van Sint-Jakobsschelp, Noordzeekrab en Europese spinkrab, overeenkomstig de bijlage bij deze verordening. Voor de berekening van de visserijinspanning moet de vangstcapaciteit van een vaartuig gemeten worden als het geïnstalleerd vermogen uitgedrukt in kilowatt (kW);
 - b) verdelen de lidstaten het overeenkomstig a) geraamde visserijinspanningsniveau in elk ICES-deelgebied en elke CECAF-sector over elk van de onder a) genoemde visserijtakken.
- De in lid 1 bedoelde inspanningsregeling doet geen afbreuk aan de regelingen in de herstelplannen die de Raad kan aannemen.
- Wanneer de Raad een herstelplan aanneemt dat beheer van de visserijinspanning in alle of een deel van de in artikel 1 genoemde deelgebieden of sectoren inhoudt, worden door middel van dit plan tegelijkertijd de noodzakelijk geachte wijzigingen in deze verordening aangebracht.

⁽³⁾ PB L 365 van 31.12.1991, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1637/2001 van de Commissie (PB L 222 van 17.8.2001, blz. 20).

⁽⁴⁾ PB L 351 van 28.12.2002, blz. 6.

4. Uiterlijk op 31 december 2006 dient de Commissie bij het Europees Parlement en de Raad een evaluatieverslag over de uitvoering van de in lid 1 bedoelde inspanningsregeling in. Op basis van dit verslag neemt de Raad een besluit over eventuele noodzakelijke wijzigingen in deze regeling.

Artikel 4

Vissersvaartuigen met een lengte van 15 m of minder

1. De visserijinspanning van vissersvaartuigen met een lengte over alles van 15 m of minder wordt gedurende de periode van 1998 tot en met 2002 globaal vastgesteld voor elke visserijtak en voor de verschillende in artikel 3, lid 1, omschreven deelgebieden en sectoren.

2. De visserijinspanning van vissersvaartuigen met een lengte over alles van 10 m of minder wordt gedurende de periode van 1998 tot en met 2002 globaal vastgesteld voor elke visserijtak en voor de verschillende in artikel 6, lid 1, omschreven deelgebieden en sectoren.

3. De lidstaten zorgen ervoor dat de visserijinspanning van deze vaartuigen beperkt wordt tot het overeenkomstig de leden 1 en 2 vastgestelde niveau van visserijinspanning.

Artikel 5

Voorwaarden voor het verrichten van bepaalde visserijactiviteiten

1. In de wateren tot 100 zeemijlen vanaf de basislijnen van de Azoren, Madeira en de Canarische Eilanden kunnen de betrokken lidstaten de visserij beperken tot vaartuigen die geregistreerd zijn in de havens van die eilanden, met uitzondering van communautaire vaartuigen die van oudsher in die wateren vissen, mits de van oudsher uitgeoefende visserijinspanning daardoor niet toeneemt.

Uitvoeringsvoorschriften voor dit lid worden door de Commissie aangenomen volgens de procedure van artikel 30, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2371/2002.

2. Uiterlijk op 31 december 2006 dient de Commissie bij het Europees Parlement en de Raad een verslag in over de toepassing van lid 1 en dient zij, indien nodig, bij de Raad voorstellen in om deze bepalingen aan te passen.

Titel II

Artikel 6

Voorschriften voor het biologisch kwetsbare gebied

1. Een specifieke inspanningsregeling is van toepassing in het gebied dat omsloten wordt door de kust van Ierland, ten zuiden van 53°30'NB, en ten westen van 07°00'WL en de rechte lijnen die achtereenvolgens de volgende geografische coördinaten verbinden:

- het punt op de kust van Ierland op 53°30'NB
- 53°30'NB, 12°00'WL

— 53°00'NB, 12°00'WL

— 51°00'NB, 11°00'WL

— 49°30'NB, 11°00'WL

— 49°30'NB, 07°00'WL

— het punt op de kust van Ierland op 07°00'WL.

2. Voor het in lid 1 omschreven gebied maken de lidstaten een raming van de visserijinspanning die door vaartuigen met een lengte over alles van 10 m of meer als jaarlijks gemiddelde van de periode van 1998 tot en met 2002 is uitgeoefend in het kader van de demersale visserij, met uitzondering van de gebieden en sectoren die vallen onder Verordening (EG) nr. 2347/2002, en de visserij van Sint-Jakobsschelp, Noordzeekrab en Europese spinkrab, en verdelen zij de aldus voor elk van deze visserijtakken geraamde visserijinspanning.

3. Uiterlijk op 31 december 2008 dient de Commissie bij het Europees Parlement en de Raad een evaluatieverslag in over de uitvoering van de in de leden 1 en 2 bedoelde inspanningsregeling, in samenhang met de uitvoering van andere beheersmaatregelen in het betrokken gebied. Op basis van dit verslag neemt de Raad een besluit over eventuele noodzakelijke aanpassingen.

Titel III

Algemene bepalingen

Artikel 7

Lijsten van vaartuigen

1. De lidstaten stellen een lijst op van de vissersvaartuigen die hun vlag voeren en in de Gemeenschap geregistreerd zijn en die visserijactiviteiten mogen uitoefenen in de visserijtakken als omschreven in de artikelen 3 en 6.

2. De lidstaten kunnen een in hun lijsten opgenomen schip later door een ander vervangen, mits de totale visserijinspanning van de vaartuigen in een gebied en visserijtak als omschreven in de artikelen 3 en 6 niet toeneemt.

Artikel 8

Regulering van de visserijinspanning

1. Wanneer de visserijinspanning die overeenstemt met de vrije toegang voor vissersvaartuigen die op de in artikel 7 bedoelde lijsten voorkomen, de toegewezen visserijinspanning overschrijdt, nemen de lidstaten de nodige maatregelen om de visserijinspanning te reguleren.

2. De lidstaten reguleren de visserijinspanningen door toezicht te houden op de activiteiten van hun vloot en passende maatregelen te treffen wanneer het uit hoofde van artikel 11 toegestane visserijinspanningsniveau op het punt staat te worden bereikt, teneinde ervoor te zorgen dat de visserijinspanning de vastgestelde maximumniveaus niet overschrijdt.

3. Elke lidstaat geeft speciale visdocumenten af voor de vaartuigen die zijn vlag voeren en die visserijactiviteiten uitoefenen in de in de artikelen 3 en 6 genoemde visserijtakken, overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1627/94 van de Raad van 27 juni 1994 tot vaststelling van algemene bepalingen inzake speciale visdocumenten ⁽¹⁾.

Artikel 9

De lidstaten kunnen de visserijactiviteiten van vaartuigen die onder hun vlag varen, beperken tot specifiek vistuig, specifieke seizoenen of specifieke delen van een ICES-deelgebied of CECAF-sector.

Artikel 10

Kennisgeving

1. Uiterlijk op 30 november 2003 doen de lidstaten mededeling aan de Commissie van:

- a) de in artikel 7 bedoelde lijst van vaartuigen;
- b) de raming van de visserijinspanning als bedoeld in de artikelen 3 en 6;
- c) de maatregelen ter regulering van de visserijinspanning, als bedoeld in artikel 8.

2. De lidstaten delen de Commissie op gezette tijden alle wijzigingen in de in lid 1 bedoelde gegevens mee.

3. De Commissie stelt de in de leden 1 en 2 bedoelde gegevens ter beschikking van alle andere lidstaten.

4. Bij de indiening van de in artikel 7 bedoelde lijst wijzen de lidstaten op de wijzigingen die hebben plaatsgevonden sinds de indiening van de laatste lijst die is meegedeeld op grond van artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2092/98 van de Commissie van 30 september 1998 betreffende de mededeling van gegevens over de visserijinspanning voor bepaalde vangstgebieden en visbestanden van de Gemeenschap ⁽²⁾.

Artikel 11

Besluitvorming

1. Aan de hand van de in artikel 10 bedoelde informatie en na nauw overleg met de betrokken lidstaten dient de Commissie uiterlijk op 29 februari 2004 bij de Raad een voorstel in voor een verordening tot vaststelling van het maximale jaarlijkse visserijinspanningsniveau voor elke lidstaat en voor de verschillende in de artikelen 3 en 6 omschreven deelgebieden en visserijtakken.

2. Uiterlijk op 31 mei 2004 neemt de Raad, op voorstel van de Commissie, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen een besluit over het in lid 1 bedoelde maximale jaarlijkse visserijinspanningsniveau.

De door de Raad aan te nemen verordening kan voorzien in de aanneming van uitvoeringsvoorschriften volgens de procedure van artikel 30, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2371/2002.

3. Indien de Raad uiterlijk op 31 mei 2004 geen besluit heeft genomen, dan neemt de Commissie op grond van het in lid 1 bedoelde voorstel, volgens de procedure van artikel 30, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2371/2002, uiterlijk op 31 juli 2004 een verordening aan tot vaststelling van het maximale jaarlijkse visserijinspanningsniveau voor elke lidstaat en voor de verschillende in de artikelen 3 en 6 omschreven deelgebieden en visserijtakken.

Artikel 12

Aanpassingen

1. Op verzoek van een lidstaat kan de Commissie het op grond van artikel 11, lid 2 of 3, bepaalde maximale jaarlijkse visserijinspanningsniveau aanpassen, hetzij door een verhoging van het maximale visserijinspanningsniveau in een bepaald gebied, hetzij door een verschuiving van de visserijinspanning tussen deelgebieden of sectoren, zodat de betrokken lidstaat zijn vangstmogelijkheden volledig kan benutten voor soorten waarvoor totaal toegestane vangsten (TAC's) gelden of zich kan richten op een visserijtak waarvoor dergelijke beperkingen niet gelden. Bij het indienen van een dergelijk verzoek verstrekt de lidstaat informatie over het niet volledig benutten van quota, alsmede, in het geval van bestanden waarvoor geen TAC's gelden, wetenschappelijke informatie over de situatie van het bestand. De Commissie besluit, volgens de procedure van artikel 30, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2371/2002, binnen een maand na ontvangst van het verzoek.

2. De betrokken lidstaten passen de in artikel 11 bedoelde maximale visserijinspanning aan, waarbij zij rekening houden met de overeenkomstig artikel 20, lid 5, van Verordening (EG) nr. 2371/2002 verrichte quota-uitwisselingen en met de overeenkomstig artikel 23, lid 4, van Verordening (EG) nr. 2371/2002 alsmede artikel 21, lid 4, artikel 23, lid 1, en artikel 32, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2847/93 vastgestelde herverdelingen en/of kortingen, in overeenstemming met lid 3 van dit artikel.

3. Als de lidstaten besluiten alle hun toegewezen vangstmogelijkheden of een deel daarvan uit te wisselen, stellen zij de Commissie in kennis van de overeengekomen uitwisseling, niet alleen uitgedrukt in vangstquota, maar ook in de door hen onderling overeengekomen visserijinspanning.

In geval van herverdelingen en/of kortingen op quota, stellen de lidstaten de Commissie in kennis van de met deze herverdelingen en/of kortingen overeenkomende visserijinspanning.

HOOFDSTUK III

CONTROLE

Artikel 13

Bijzondere controlebepalingen

In het kader van deze verordening is titel II bis van Verordening (EEG) nr. 2847/93 van toepassing:

- a) in het in artikel 6, lid 1, van deze verordening omschreven gebied;

⁽¹⁾ PB L 171 van 6.7.1994, blz. 7.

⁽²⁾ PB L 226 van 1.10.1998, blz. 47.

- b) in alle gebieden, behalve het in artikel 6, lid 1, omschreven gebied, met uitzondering van de artikelen 19 bis, lid 3, 19 ter, 19 quater, 19 quinquies en 19 sexies, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2847/93.

Artikel 14

Wijzigingen

Verordening (EEG) nr. 2847/93 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 19 bis wordt als volgt gewijzigd:

a) lid 1 wordt vervangen door:

„1. In het kader van deze titel betekent „betrokken vangstgebieden” de ICES-deelgebieden en CECAF-sectoren waarop op grond van communautaire verordeningen regelingen tot beperking van de visserijinspanning van toepassing zijn.”;

b) lid 2 wordt vervangen door:

„2. Het is vissersvaartuigen uit de Gemeenschap verboden in de betrokken vangstgebieden visserijactiviteiten uit te oefenen indien het vaartuig daartoe niet naar behoren is gemachtigd door de vlaggenlidstaat.”.

2. Artikel 19 octies wordt vervangen door:

„Artikel 19 octies

Iedere lidstaat registreert in elk betrokken vangstgebied aan de hand van de beschikbare gegevens die in de logboeken zijn opgetekend dan wel zijn verzameld overeenkomstig artikel 19 sexies, lid 4, de visserijinspanningen van de vaartuigen die zijn vlag voeren.”.

3. Artikel 19 nonies wordt vervangen door:

„Artikel 19 nonies

Iedere lidstaat maakt een raming van de totale visserijinspanning in elk betrokken vangstgebied door de vaartuigen die zijn vlag voeren en waarvan de lengte over alles niet meer bedraagt dan 15 m en in het in artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1954/2003 bedoelde gebied door vaartuigen waarvan de lengte over alles niet meer bedraagt dan 10 m (*)

(*) PB L 289 van 7.11.2003, blz. 1.”

4. In artikel 19 decies wordt het eerste streepje vervangen door:

„— vóór de 15e van iedere maand de geaggregeerde gegevens over de visserijinspanning in de voorgaande maand ten aanzien van demersale soorten in elk betrokken vangstgebied”.

5. Het volgende artikel wordt na artikel 19 decies ingevoegd:

„Artikel 19 undecies

Iedere lidstaat stelt de overige lidstaten onverwijld in kennis van de identificatiegegevens van de vaartuigen die zijn vlag voeren en waarvoor de toestemming om in één of meer van

de in de artikelen 3 en 6 van Verordening (EG) nr. 1954/2003 genoemde visserijtakken visserijactiviteiten uit te oefenen, is opgeschort of ingetrokken.”.

6. Het huidige artikel 19 undecies wordt artikel 19 duodecies.

7. In artikel 20 bis worden lid 1 en lid 2 vervangen door:

„1. Vissersvaartuigen die vallen onder titel II en die visserijactiviteiten uitoefenen in de betrokken vangstgebieden mogen uitsluitend de bij de betrokken visserij horende soort of soorten vistuig aan boord hebben en gebruiken.

2. Vissersvaartuigen die tijdens eenzelfde visreis ook vissen in andere vangstgebieden dan bedoeld in lid 1, mogen het bij de visserij in die andere gebieden horende vistuig aan boord hebben, op voorwaarde dat het vistuig dat niet in de lid 1 bedoelde vangstgebieden mag worden gebruikt, overeenkomstig de bepalingen van artikel 20, lid 1, tweede alinea, zo is geborgen dat het niet direct kan worden gebruikt.”.

8. Artikel 21 bis wordt vervangen door:

„Artikel 21 bis

Iedere lidstaat stelt de datum vast waarop de vaartuigen die zijn vlag voeren of die in de Gemeenschap zijn geregistreerd geacht worden het maximale visserijspanningsniveau in een visserijtak te hebben bereikt, zoals dat is bepaald in de verordening bedoeld in artikel 11, lid 2 of 3, van Verordening (EG) nr. 1954/2003. Hij vaardigt met ingang van die datum een voorlopig verbod uit op de visserij door de betrokken vaartuigen in dat gebied. Deze maatregel wordt onverwijld meegedeeld aan de Commissie, die de overige lidstaten ervan in kennis stelt.”.

HOOFDSTUK IV

SLOTBEPALINGEN

Artikel 15

Intrekking

1. De Verordeningen (EG) nr. 685/95 en (EG) nr. 2027/95 worden ingetrokken op de vroegste van de onderstaande data:

a) de datum van inwerkingtreding van de in artikel 11, lid 2 of 3, bedoelde verordening

of

b) 1 augustus 2004.

2. Verwijzingen naar de ingetrokken verordeningen worden geacht naar de onderhavige verordening te verwijzen.

Artikel 16

Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 november 2003.

Voor de Raad

De voorzitter

G. TREMONTI

BIJLAGE

A

Visserij	
Doelsoorten	ICES-deelgebied of CECAF-sector
Demersale soorten met uitsluiting van die welke vallen onder Verordening (EG) nr. 2347/2002	ICES V, VI
	ICES VII
	ICES VIII
	ICES IX
	ICES X
	CECAF 34.1.1
	CECAF 34.1.2
	CECAF 34.2.0

B

Visserij	
Doelsoorten	ICES-deelgebied of CECAF-sector
Sint-Jacobsschelp	ICES V, VI
	ICES VII
	ICES VIII
	ICES IX
	ICES X
	CECAF 34.1.1
	CECAF 34.1.2
	CECAF 34.2.0

C

Visserij	
Doelsoorten	ICES-deelgebied of CECAF-sector
Noordzeekrab en Europese spinkrab	ICES V, VI
	ICES VII
	ICES VIII
	ICES IX
	ICES X
	CECAF 34.1.1
	CECAF 34.1.2
	CECAF 34.2.0

VERORDENING (EG) Nr. 1955/2003 VAN DE COMMISSIE**van 6 november 2003****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 november 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 november 2003.

Voor de Commissie

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 6 november 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	55,8
	060	57,2
	063	93,3
	096	47,8
	204	40,6
	653	52,4
	999	57,9
0707 00 05	052	127,5
	220	139,2
	628	139,3
	999	135,3
0709 90 70	052	106,4
	204	139,4
	999	122,9
0805 20 10	204	76,2
	999	76,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	50,3
	464	124,6
	999	87,5
0805 50 10	052	76,0
	388	67,9
	524	80,9
	528	81,9
	999	76,7
0806 10 10	052	110,3
	388	94,8
	400	234,4
	508	296,3
	999	184,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	51,0
	060	36,8
	064	48,5
	388	66,0
	400	76,6
	404	83,9
	512	77,5
	720	50,3
	800	177,7
	804	238,9
	999	90,7
0808 20 50	052	112,9
	060	49,6
	064	60,3
	388	68,4
	400	71,1
	512	55,8
	528	52,2
	720	57,5
	999	66,0

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 1956/2003 VAN DE COMMISSIE
van 6 november 2003

tot vaststelling van de hoeveelheden die aan de importeurs worden toegewezen uit de eerste tranche van de communautaire kwantitatieve contingenten die in 2004 op bepaalde producten van oorsprong uit de Volksrepubliek China van toepassing zijn

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 520/94 van de Raad van 7 maart 1994 houdende de totstandbrenging van een communautaire procedure voor het beheer van kwantitatieve contingenten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 ⁽²⁾, inzonderheid op de artikelen 9 en 13,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1351/2003 van de Commissie van 30 juli 2003 tot vaststelling van een aantal bepalingen die voor het beheer van de kwantitatieve contingenten voor de eerste tranche van 2004 van toepassing zijn op bepaalde producten uit de Volksrepubliek China ⁽³⁾, inzonderheid op artikel 6,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1351/2003 is het voor respectievelijk de traditionele en de niet-traditionele importeurs bestemde gedeelte van elk der betrokken contingenten vastgesteld, evenals de voorwaarden en bepalingen voor de toewijzing van de beschikbare hoeveelheden. De importeurs hebben, overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1351/2003, tussen 31 juli en 19 september 2003, 15.00 uur Brusselse tijd, een aanvraag voor een invoervergunning ingediend bij de bevoegde nationale autoriteiten.
- (2) De Commissie heeft, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1351/2003, van de lidstaten informatie ontvangen betreffende het aantal aanvragen voor invoervergunningen en de totale hoeveelheid waarop deze betrekking hebben, alsmede over de totale hoeveelheid die door de traditionele importeurs in de loop van 1998 of 1999 (de referentiejaar) werd ingevoerd.
- (3) De Commissie kan, aan de hand van deze informatie, uniforme kwantitatieve criteria vaststellen op grond waarvan de door de communautaire importeurs ingediende vergunningaanvragen voor de eerste tranche van de kwantitatieve contingenten voor 2004 door de bevoegde nationale autoriteiten kunnen worden ingewilligd.
- (4) Uit door de lidstaten meegedeelde gegevens blijkt dat, voor de in bijlage I genoemde producten, de totale hoeveelheid waarvoor de traditionele importeurs aanvragen hebben ingediend, het voor deze importeurs bestemde gedeelte van het contingent overschrijdt. Derhalve dient bij de behandeling van deze aanvragen op de invoer van elke importeur in de referentieperiode,

uitgedrukt in hoeveelheid of in waarde, de in bijlage I vermelde eenvormige verminderingscoëfficiënt te worden toegepast.

- (5) Uit door de lidstaten meegedeelde gegevens blijkt dat, voor de in bijlage II genoemde producten, de totale hoeveelheid waarvoor de niet-traditionele importeurs aanvragen hebben ingediend, het voor deze importeurs bestemde gedeelte van het contingent overschrijdt. Derhalve moet, bij de behandeling van deze aanvragen op de door elke importeur gevraagde hoeveelheid, waarvoor het maximum in Verordening (EG) nr. 1351/2003 is vastgesteld, de in de genoemde bijlage II vermelde eenvormige verminderingscoëfficiënt worden toegepast.
- (6) Hoeveelheden die door niet-traditionele importeurs niet werden opgenomen, zijn overgedragen naar de traditionele importeurs,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de in bijlage I genoemde producten worden de door de traditionele importeurs op regelmatige wijze ingediende aanvragen voor invoervergunningen door de bevoegde nationale autoriteiten ingewilligd voor de hoeveelheid of de waarde die resulteert uit de toepassing van de in bijlage I voor elk contingent vermelde verminderingscoëfficiënt op de invoer van elke importeur, waarbij deze laatste dient op te geven of wordt uitgegaan van de invoer in 1998 dan wel de invoer in 1999.

Mocht de toepassing van dit kwantitatieve criterium tot de toewijzing van een grotere hoeveelheid of waarde dan de aangevraagde hoeveelheid of waarde leiden, dan wordt slechts de gevraagde hoeveelheid of waarde toegewezen.

Artikel 2

Voor de in bijlage II genoemde producten worden de door andere dan de traditionele importeurs op regelmatige wijze ingediende aanvragen voor invoervergunningen door de bevoegde nationale autoriteiten ingewilligd voor de hoeveelheid of de waarde die resulteert uit de toepassing van de in bijlage II voor elk contingent vermelde verminderingscoëfficiënt op de door de importeurs gevraagde hoeveelheid, binnen de bij Verordening (EG) nr. 1351/2003 vastgestelde grenzen.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

⁽¹⁾ PB L 66 van 10.3.1994, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 192 van 31.7.2003, blz. 8.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 november 2003.

Voor de Commissie

Pascal LAMY

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Verminderingscoëfficiënt die op de invoer in 1998 of 1999 wordt toegepast (traditionele importeurs)

Productomschrijving	GS/GN-Code	Verminderingscoëfficiënt
Schoeisel vallende onder GS/GN-code	ex 6402 99 ⁽¹⁾	– 63,77 %
	6403 51 6403 59	– 43,90 %
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	– 66,42 %
	ex 6404 11 ⁽²⁾	– 63,09 %
	6404 19 10	– 35,39 %
Tafel- en keukengerei van porselein, vallende onder GS/GN-code	6911 10	– 58,07 %
Vaatwerk, andere huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van keramische stoffen, andere dan porselein, vallende onder GS/GN-code	6912 00	– 52,88 %

⁽¹⁾ Met uitzondering van volgens een speciale techniek vervaardigd schoeisel: schoeisel voor sportieve bezigheden met een cif-prijs per paar van 9 EUR of meer, voorzien van een gegoten, niet-gepoten zool bestaande uit één of meer lagen, vervaardigd van synthetische materialen, speciaal ontworpen om schokken als gevolg van verticale of zijwaartse bewegingen op te vangen en met technische kenmerken als luchtdichte kussentjes gevuld met gas of vloeistoffen, met mechanische bestanddelen die schokken opvangen of neutraliseren, of met materialen zoals polymeren met een lage dichtheid.

⁽²⁾ Met uitzondering van:

- a) schoeisel ontworpen voor sportbeoefening, met een niet-gepoten zool, voorzien van punten, spijkertjes, klemmen, dwarsreepjes en dergelijke, of uitgerust met voorzieningen voor het bevestigen daarvan;
- b) volgens een speciale techniek vervaardigd schoeisel: schoeisel voor sportbeoefening met een cif-prijs per paar van 9 EUR of meer, voorzien van een gegoten, niet-gepoten zool bestaande uit één of meer lagen, vervaardigd van synthetische materialen, speciaal ontworpen om schokken als gevolg van verticale of zijwaartse bewegingen op te vangen en met technische kenmerken als luchtdichte kussentjes gevuld met gas of vloeistoffen, met mechanische bestanddelen die schokken opvangen of neutraliseren, of met materialen zoals polymeren met een lage dichtheid.

BIJLAGE II

Verminderingscoëfficiënt die wordt toegepast op de hoeveelheid die wordt gevraagd binnen de grenzen van de bij Verordening (EG) nr. 1351/2003 vastgestelde maximale hoeveelheden**(niet-traditionele importeurs)**

Productomschrijving	GS/GN-Code	Verminderingscoëfficiënt
Schoeisel vallende onder GS/GN-code	ex 6402 99 ⁽¹⁾	– 82,04 %
	6403 51 6403 59	– 97,09 %
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	– 94,40 %
	ex 6404 11 ⁽²⁾	– 91,15 %
	6404 19 10	– 83,49 %
Tafel- en keukengerei van porselein, vallende onder GS/GN-code	6911 10	– 71,85 %
Vaatwerk, andere huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van keramische stoffen, andere dan porselein, vallende onder GS/GN-code	6912 00	– 78,15 %

⁽¹⁾ Met uitzondering van volgens een speciale techniek vervaardigd schoeisel: schoeisel voor sportieve bezigheden met een cif-prijs per paar van 9 EUR of meer, voorzien van een gegoten, niet-gespoten zool bestaande uit één of meer lagen, vervaardigd van synthetische materialen, speciaal ontworpen om schokken als gevolg van verticale of zijwaartse bewegingen op te vangen en met technische kenmerken als luchtdichte kussentjes gevuld met gas of vloeistoffen, met mechanische bestanddelen die schokken opvangen of neutraliseren, of met materialen zoals polymeren met een lage dichtheid.

⁽²⁾ Met uitzondering van:

- a) schoeisel ontworpen voor sportbeoefening, met een niet-gespoten zool, voorzien van punten, spijkertjes, klemmen, dwarsreepjes en dergelijke, of uitgerust met voorzieningen voor het bevestigen daarvan;
- b) volgens een speciale techniek vervaardigd schoeisel: schoeisel voor sportbeoefening met een cif-prijs per paar van 9 EUR of meer, voorzien van een gegoten, niet-gespoten zool bestaande uit één of meer lagen, vervaardigd van synthetische materialen, speciaal ontworpen om schokken als gevolg van verticale of zijwaartse bewegingen op te vangen en met technische kenmerken als luchtdichte kussentjes gevuld met gas of vloeistoffen, met mechanische bestanddelen die schokken opvangen of neutraliseren, of met materialen zoals polymeren met een lage dichtheid.

VERORDENING (EG) Nr. 1957/2003 VAN DE COMMISSIE**van 6 november 2003****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 851/2002 houdende erkenning van de in Cyprus verrichte, aan invoer in de Europese Gemeenschap voorafgaande handelsnormcontroles inzake verse groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 47/2003 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In bijlage I bij Verordening (EG) nr. 851/2002 van de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 605/2003 ⁽⁴⁾, zijn de contactgegevens vermeld van de Cypriotische controlediensten als bedoeld in artikel 7, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1148/2001 van de Commissie van 12 juni 2001 betreffende de handelsnormcontroles voor verse groenten en fruit ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 408/2003 ⁽⁶⁾.
- (2) De Cypriotische autoriteiten hebben de Commissie meegedeeld dat de betrokken contactgegevens zijn gewijzigd.

- (3) Verordening (EG) nr. 851/2002 moet dus dienovereenkomstig worden gewijzigd.

- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor verse groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In bijlage I, tweede streepje, bij Verordening (EG) nr. 851/2002 wordt het e-mailadres van „Headquarters of Produce Inspection Service (PIS)” vervangen door het volgende adres: „pis.ts@mcit.gov.cy”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 november 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 7 van 11.1.2003, blz. 64.

⁽³⁾ PB L 135 van 23.5.2002, blz. 14.

⁽⁴⁾ PB L 86 van 3.4.2003, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB L 156 van 13.6.2001, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB L 62 van 6.3.2003, blz. 8.

VERORDENING (EG) Nr. 1958/2003 VAN DE COMMISSIE**van 6 november 2003****betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit (citroenen)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 47/2003 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1961/2001 van de Commissie van 8 oktober 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad wat de toekenning van uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit betreft ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1176/2002 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 6, lid 6,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 1482/2003 van de Commissie ⁽⁵⁾ zijn de indicatieve hoeveelheden bepaald waarvoor uitvoercertificaten van het B-stelsel kunnen worden afgegeven.
- (2) Volgens de informatie waarover de Commissie op dit ogenblik beschikt, zouden de voor de lopende uitvoerperiode vastgestelde indicatieve hoeveelheden

voor citroenen binnenkort kunnen worden overschreden. Deze overschrijding zou nadelig zijn voor de goede werking van de uitvoerrestitutieregeling in de sector groenten en fruit.

- (3) Om deze situatie te verhelpen, moeten de certificaataanvragen van het B-stelsel worden afgewezen voor na 6 november 2003 uitgevoerde citroenen, zulks tot het einde van de lopende uitvoerperiode,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De aanvragen voor uitvoercertificaten van het B-stelsel voor citroenen, die zijn ingediend op grond van artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1482/2003 en waarvoor de aangifte ten uitvoer van de producten na 6 en vóór 15 november 2003 is aanvaard, moeten worden afgewezen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 november 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 november 2003.

Voor de Commissie

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 7 van 11.1.2003, blz. 64.

⁽³⁾ PB L 268 van 9.10.2001, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB L 170 van 29.6.2002, blz. 69.

⁽⁵⁾ PB L 212 van 22.8.2003, blz. 41.

VERORDENING (EG) Nr. 1959/2003 VAN DE COMMISSIE
van 6 november 2003
tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 5, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De bij uitvoer van witte en ruwe suiker toe te passen restituties zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1908/2003 van de Commissie ⁽³⁾.
- (2) De toepassing van de in Verordening (EG) nr. 1908/2003 neergelegde regels op de gegevens waarover de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, geeft aanlei-

ding tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de zin zoals vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 bedoelde producten, welke niet gedenatureerd zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1908/2003, worden gewijzigd overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 november 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 november 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

⁽³⁾ PB L 283 van 31.10.2003, blz. 12.

BIJLAGE

RESTITUTIES BIJ UITVOER VAN WITTE EN RUWE SUIKER IN ONVERANDERDE VORM

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	45,72 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	45,41 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	45,72 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	45,41 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettogewicht product	0,4970
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	49,70
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	49,36
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	49,36
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettogewicht product	0,4970

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1779/2002 van de Commissie (PB L 269 van 5.10.2002, blz. 6).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

S00: alle bestemmingen (derde landen, andere gebieden, bevoorrading en bestemmingen die worden gelijkgesteld met uitvoer uit de Gemeenschap), met uitzondering van Albanië, Kroatië, Bosnië en Herzegovina, Servië en Montenegro, met inbegrip van Kosovo als omschreven bij Resolutie nr. 1244 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties van 10 juni 1999 en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, behalve voor de suiker die is verwerkt in de producten bedoeld in artikel 1, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad (PB L 297 van 21.11.1996, blz. 29).

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 28, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1260/2001.

VERORDENING (EG) Nr. 1960/2003 VAN DE COMMISSIE**van 6 november 2003****tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer naar bepaalde derde landen van witte suiker voor de dertiende deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1290/2003**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Verordening (EG) nr. 1290/2003 van de Commissie van 18 juli 2003 inzake een permanente inschrijving voor het verkoopseizoen 2003/2004 voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker ⁽³⁾, worden deelinschrijvingen gehouden voor de uitvoer naar bepaalde derde landen van deze suiker.
- (2) Overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1290/2003 naar gelang van het geval, wordt een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving,

waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten.

- (3) Na onderzoek van de offertes moeten de in artikel 1 bedoelde bepalingen worden vastgesteld voor de dertiende deelinschrijving.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de dertiende deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens Verordening (EG) nr. 1290/2003, wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer naar bepaalde derde landen vastgesteld op 52,614 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 november 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 november 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

⁽³⁾ PB L 181 van 19.7.2003, blz. 7.

VERORDENING (EG) Nr. 1961/2003 VAN DE COMMISSIE**van 6 november 2003****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst en schorsing van de afgifte van de uitvoercertificaten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 3, tweede alinea, en lid 15,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van deze verordening bedoelde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer.
- (2) Krachtens artikel 13, lid 4, van Verordening (EG) nr. 3072/95 moeten de restituties worden vastgesteld met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten terzake van de beschikbare hoeveelheid rijst en breukrijst en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap enerzijds en van de prijzen van rijst en breukrijst op de wereldmarkt anderzijds. Volgens dit artikel is het eveneens noodzakelijk om op de rijstmarkt voor een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer zorg te dragen en bovendien rekening te houden met het economische aspect van de voorgenomen uitvoer, met de wenselijkheid om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden en met de limieten die voortvloeien uit overeenkomstig artikel 300 van het Verdrag gesloten overeenkomsten.
- (3) Bij Verordening (EEG) nr. 1361/76 van de Commissie ⁽³⁾ is vastgesteld welke de maximumhoeveelheid breukrijst is die rijst, waarvoor de restitutie bij uitvoer is vastgesteld, mag bevatten, terwijl daarbij tevens het percentage is bepaald van de op deze restitutie toe te passen vermindering, voor het geval dat de hoeveelheid breukrijst welke de uitgevoerde rijst bevat deze maximumhoeveelheid overschrijdt.
- (4) De uitvoer van een hoeveelheid van 8 800 t rijst naar bepaalde bestemmingen is mogelijk. Daartoe moet de procedure van artikel 8, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1342/2003 van de Commissie ⁽⁴⁾ worden toegepast. Bij de vaststelling van de restituties moet daarmee rekening worden gehouden.

- (5) In artikel 13, lid 5, van Verordening (EG) nr. 3072/95 zijn de specifieke criteria bepaald waarmee bij de berekening van de restitutie bij uitvoer van rijst en breukrijst rekening moet worden gehouden.
- (6) De situatie op de wereldmarkt en de specifieke eisen van sommige markten kunnen een differentiatie van de restitutie voor sommige producten al naar gelang van hun bestemming noodzakelijk maken.
- (7) Teneinde rekening te houden met de bestaande vraag naar verpakte, langkorrelige rijst op bepaalde markten, moet worden voorzien in de vaststelling van een specifieke restitutie voor dat product.
- (8) De restitutie moet minstens eenmaal per maand worden vastgesteld; de restitutie kan tussentijds worden gewijzigd.
- (9) De toepassing van deze regelen op de huidige situatie van de rijstmarkt, en met name op de noteringen of prijzen van rijst en breukrijst in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage van deze verordening.
- (10) In het kader van het beheer van de volumebeperkingen die voortvloeien uit de WTO-verbintenissen van de Gemeenschap, dient de afgifte van uitvoercertificaten met restitutie te worden geschorst.
- (11) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde producten in ongewijzigde staat worden, met uitzondering van de in lid 1, onder c), van dat artikel genoemde producten, op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Behalve voor de in de bijlage vermelde hoeveelheid van 8 800 t wordt de afgifte van uitvoercertificaten met vaststelling vooraf van de restitutie geschorst.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 7 november 2003.

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

⁽³⁾ PB L 154 van 15.6.1976, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB L 189 van 29.7.2003, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 november 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 6 november 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor
rijst en breukrijst en schorsing van de afgifte van de uitvoercertificaten**

Productcode	Bestemming	Meet- eenheid	Bedrag van de restituties (¹)	Productcode	Bestemming	Meet- eenheid	Bedrag van de restituties (¹)
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	106	1006 30 65 9900	R01	EUR/t	132
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	106	064 en 066	EUR/t	158	
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	106	A97	EUR/t	138	
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—	1006 30 67 9100	021 en 023	EUR/t	138
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	106	064 en 066	EUR/t	158	
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	106	1006 30 67 9900	064 en 066	EUR/t	158
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	106	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	132
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—	R02	EUR/t	138	
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	106	R03	EUR/t	143	
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	106	064 en 066	EUR/t	158	
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	106	A97	EUR/t	138	
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—	021 en 023	EUR/t	138	
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	106	1006 30 92 9900	R01	EUR/t	132
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	106	A97	EUR/t	138	
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	106	064 en 066	EUR/t	158	
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—	1006 30 94 9100	R01	EUR/t	132
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	132	R02	EUR/t	138	
	R02	EUR/t	138	R03	EUR/t	143	
	064 en 066	EUR/t	158	064 en 066	EUR/t	158	
	A97	EUR/t	138	A97	EUR/t	138	
1006 30 61 9900	021 en 023	EUR/t	138	021 en 023	EUR/t	138	
	R01	EUR/t	132	1006 30 94 9900	R01	EUR/t	132
	A97	EUR/t	138	A97	EUR/t	138	
1006 30 63 9100	064 en 066	EUR/t	158	064 en 066	EUR/t	158	
	R01	EUR/t	132	1006 30 96 9100	R01	EUR/t	132
	R02	EUR/t	138	R02	EUR/t	138	
	R03	EUR/t	143	R03	EUR/t	143	
	064 en 066	EUR/t	158	064 en 066	EUR/t	158	
	A97	EUR/t	138	A97	EUR/t	138	
1006 30 63 9900	021 en 023	EUR/t	138	021 en 023	EUR/t	138	
	R01	EUR/t	132	1006 30 96 9900	R01	EUR/t	132
	064 en 066	EUR/t	158	A97	EUR/t	138	
	A97	EUR/t	138	064 en 066	EUR/t	158	
1006 30 65 9100	R01	EUR/t	132	1006 30 98 9100	021 en 023	EUR/t	138
	R02	EUR/t	138	1006 30 98 9900	—	EUR/t	—
	R03	EUR/t	143	1006 40 00 9000	—	EUR/t	—
	064 en 066	EUR/t	158				
	A97	EUR/t	138				
	021 en 023	EUR/t	138				

(¹) De in artikel 8, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1342/2003 bepaalde procedure is van toepassing voor de in het kader van deze verordening aangevraagde certificaten voor de volgende hoeveelheden en bestemmingen:

bestemming R01: 2 000 t;
 totaal van de bestemmingen R02 en R03: 2 000 t;
 bestemmingen 021 en 023: 500 t;
 bestemmingen 064 en 066: 4 000 t;
 bestemmingen A97: 300 t.

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1779/2002 van de Commissie (PB L 269 van 5.10.2002, blz. 6).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

R01 Zwitserland, Liechtenstein en het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia.

R02 Marokko, Algerije, Tunesië, Malta, Egypte, Israël, Libanon, Libië, Syrië, Voormalige Spaanse Sahara, Cyprus, Jordanië, Irak, Iran, Jemen, Koeweit, Verenigde Arabische Emiraten, Oman, Bahrein, Qatar, Saoedi-Arabië, Eritrea, Westelijke Jordaanoever/Gazastrook, Estland, Letland, Litouwen, Polen, Tsjechië, Slovenië, Slowakije, Noorwegen, Faerøer, IJsland, Rusland, Belarus, Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Servië en Montenegro, Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Albanië, Bulgarije, Georgië, Armenië, Azerbeidzjan, Moldavië, Oekraïne, Kazachstan, Turkmenistan, Oezbekistan, Tadzjikistan, Kirgizië.

R03 Colombia, Ecuador, Peru, Bolivia, Chili, Argentinië, Uruguay, Paraguay, Brazilië, Venezuela, Canada, Mexico, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Cuba, Bermuda, Zuid-Afrika, Australië, Nieuw-Zeeland, Hongkong SAR, Singapore, A40 met uitzondering van de Nederlandse Antillen, Aruba, Turks- en Caicoseilanden, A11 met uitzondering van Suriname, Guyana, Madagaskar.

VERORDENING (EG) Nr. 1962/2003 VAN DE COMMISSIE**van 6 november 2003****betreffende de offertes voor de uitvoer van haver, die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1814/2003**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1104/2003 ⁽²⁾,Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1431/2003 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 4,Gelet op Verordening (EG) nr. 1814/2003 van de Commissie van 15 oktober 2003 betreffende een bijzondere interventie-maatregel voor granen in Finland en Zweden voor het verkoopseizoen 2003/2004 ⁽⁵⁾, en met name op artikel 9,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een openbare inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer uit Finland en Zweden van in die landen geproduceerde haver naar alle derde landen met uitzondering van Bulgarije, Cyprus, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Malta, Polen, de Tsjechische Republiek, Roemenië, Slowakije en Slovenië is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 1814/2003.

- (2) Overeenkomstig artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1814/2003 kan de Commissie, volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92, op grond van de meegedeelde offertes besluiten niet tot toewijzing over te gaan.

- (3) Het is met name rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 genoemde criteria, niet wenselijk een maximumrestitutie vast te stellen.

- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die in de periode van 31 oktober tot en met 6 november 2003 zijn meegedeeld in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1814/2003 bedoelde inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van haver.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 november 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 november 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 158 van 27.6.2003, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 203 van 12.8.2003, blz. 16.

⁽⁵⁾ PB L 265 van 16.10.2003, blz. 25.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 6 november 2003

houdende machtiging van Italië om de experimenten met een nieuw oenologisch procédé voort te zetten

(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 4099)

(Slechts de tekst in de Italiaanse taal is authentiek)

(2003/784/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1795/2003 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 46, lid 2, onder f),

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Overeenkomstig artikel 41, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1622/2000 van de Commissie van 24 juli 2000 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1493/1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt, en tot instelling van een communautaire regeling inzake oenologische procédés en behandelingen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1410/2003 ⁽⁴⁾, heeft Italië toestemming gegeven voor het verrichten van experimentele tests inzake het gebruik van stukken hout en houtkrullen bij de rijping van de wijn.

(2) In deze tests werd met name het vrijkomen van elementen uit de stukken hout en de eikenhoutkrullen in alcoholoplossingen gemeten, rekening houdend met de oppervlakte en de porositeit van deze materialen, waarna meteen na de wijnbereiding en na een rijping van negen maanden de invloed van deze elementen op de organoleptische kenmerken van meerdere soorten wijn werd

nagegaan. Om de eerste resultaten die uit de experimentele tests naar voren zijn gekomen te preciseren, is het belangrijk dat deze tests worden voortgezet.

(3) Italië heeft de Commissie een verslag van dit experiment doen toekomen. De Commissie heeft de lidstaten van de resultaten hiervan in kennis gesteld.

(4) Italië heeft in het licht van de interessante resultaten bij de Commissie een met redenen omkleed verzoek tot verlenging van deze tests ingediend.

(5) Het dient mogelijk te zijn deze experimenten reeds toe te passen bij de wijnbereiding met druiven van de oogst van 2003.

(6) Overeenkomstig artikel 41, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1622/2000 moet de Commissie een besluit over het aan haar voorgelegde verzoek nemen.

(7) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Italië wordt gemachtigd om de experimenten met het gebruik van stukken hout en houtkrullen bij de rijping van wijn tot en met 31 juli 2005 voort te zetten, met inachtneming van de in artikel 41, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1622/2000 vastgestelde voorwaarden.

⁽¹⁾ PB L 179 van 14.7.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 262 van 14.10.2003, blz. 13.

⁽³⁾ PB L 194 van 31.7.2000, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 201 van 8.8.2002, blz. 9.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Brussel, 6 november 2003.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie
